

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 186

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 186

Bern, Donnerstag 12. August 1954

72. Jahrgang — 72^{me} année

Berne, jeudi 12 août 1954

N° 186

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 H. Bleuler S.A. en liquidation, Genève.
 Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 151972-151993.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Venezuela: Zölle.
 France: Application de la taxe spéciale temporaire de compensation à certains emballages importés pleins.
 France: Modifications du tarif des droits de douane d'importation des métaux communs.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 75048, vom 12. Juli 1952, auf die Aargauische Kantonalbank, Baden, als Schuldnerin, und auf Huser Alois, Geflügelzüchter, in Vogelrüti-Niederrohrdorf, als Gläubiger lautend.

An den allfälligen Inhaber des Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe binnen Jahresfrist, d. h. bis 7. August 1955, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (411¹)

Baden, den 3. August 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 8743, vom 30. März 1935, auf die Aargauische Kantonalbank, Baden, als Schuldnerin, und auf Rüegg Albert, geb. 1900, Ingenieur, Betriebsleiter des Kraftwerkes Klingnau, in Koblenz, als Gläubiger lautend.

An den allfälligen Inhaber des Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe binnen Jahresfrist, d. h. bis 7. August 1955, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (410¹)

Baden, den 3. August 1954.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 1700 vom 8. Juni 1937, Belege Serie I, Nr. 4317, haftend auf der Liegenschaft der Erbgemeinschaft des Christian Egger sel., wohnhaft gewesen in Mannried, Zweisimmen, Grundbuchblatt Zweisimmen Nr. 1559.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefs wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf dem Richteramt Obersimmental in Blankenburg vorzuweisen, ansonst die Amortisation ausgesprochen wird. (416²)

Blankenburg, den 9. August 1954.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
 von Grünigen.

Es werden folgende Schuldbriefe vermisst:

Fr. 900 datiert 16. Dezember 1911, Nr. 2364, haftend auf GB-Ennenda Nrn. 70 und 94, des Abraham Knobel, Monteur, 1884, Ennenda, lautend zugunsten von Andreas Knobel, Ennenda. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1000 datiert 8. Mai 1906, Nr. 1977, haftend auf Grundbuch-Netstal Nrn. 551 und 553, der Sophie Stätzler-Sorg, geb. 1874, Netstal, lautend zugunsten von Josef Büsser-Stähli, Handelsmann, in Netstal. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 15 000 datiert 24. März 1931, Nr. 255, haftend auf Grundbuch-Netstal Nrn. 551 und 553, der Sophie Stätzler-Sorg, geb. 1874, Netstal, lautend zugunsten des Inhabers. Der Titel ist vermutlich nie begeben worden.

Fr. 20 000 datiert 13. August 1886, Nr. 1816, haftend auf Grundbuch-Ennenda Nrn. 474 und 881, des Emil Kern-Steinmann, Metzgermeister, geb. 1912, Ennenda, lautend zu Gunsten von Mathes Zimmermann-Altman, Telegraphist, Glarus. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist, von heute an, Anzeige zu machen oder die allfälligen wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben als kraftlos erklärt werden. (405²)

Glarus, den 23. Juli 1954.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:
 Dr. H. Becker-Lienli.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 8. Juni 1915, von Fr. 500, lastend auf den Liegenschaften Grundbuch Buch (Schaffhausen) Nrn. 1093, 1099, 1100, 1101 und 1104 und lautend auf Marie Ruh-Geier, 1896, Ernsts Frau, in Buch (Schaffhausen) als Schuldnerin und Grundeigentümerin und auf die Spar- und Leihkasse Ramsen als Gläubigerin.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, gerechnet vom 9. April 1954 an, dem Bezirksrichter Stein vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (220²)

Schaffhausen, 5. April 1954. Gerichtskanzlei I. Instanz:
 Dr. H. P. Fischer, Gerichtsschreiber.

Der unbekannte Inhaber folgender Obligationen der Solothurner Kantonalbank in Solothurn wird hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die Obligationen mit den Semestercoupons als kraftlos erklärt werden:

- Nr. 230869, von Fr. 1000, Namen-Obligation 3% Solothurner Kantonalbank, fällig am 31. Dezember 1957, mit Semestercoupons per 31. Dezember 1953 u. ff.;
- Nr. 231104, von Fr. 3000, Namen-Obligation 3% Solothurner Kantonalbank, fällig 1. April 1959, mit Semestercoupons per 1954 u. ff.,

beide Titel lautend auf den Namen: Gottfried Schwab, Maurer, geb. 1883, in Arch. (418³)

Solothurn, den 10. August 1954.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
 Dr. O. Furrer.

Es wird vermisst (wurde vom Schuldner vernichtet):

Eigentümerschuldbrief vom 30. Januar 1915, mit einer Pfandsomme von Fr. 15 600, Grundbuchbelege von Oberhasli Serie I, Nr. 587, lastend auf dem Grundstück Nr. 1461 in der Gemeinde Meiringen, Eigentum des Oskar Neiger, Drogist, von und in Meiringen. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen. Nach unbenutztem Ablauf dieser Frist wird der Titel kraftlos erklärt. (419³)

Meiringen, 11. August 1954.

Der Gerichtspräsident von Oberhasli:
 Schmidhauser.

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire de 2000 fr., «Au Porteur», du 23 octobre 1926, série Ig, N° 4816, grevant en 2^e rang les immeubles suivants:

Feuilles N° 14 et 21 de la commune de Renan, lieu dit «Au Village» en nature d'habitation, assise, aissance, jardin, d'une contenance totale de 10 a, 64 ca. et d'une valeur officielle totale de 13 310 fr., appartenant aux héritiers de Paul-Edouard Banelier, en son vivant bottier demeurant à La Chaux-de-Fonds,

de la produire au greffe du Tribunal du district de Courtelary, dans un délai d'un an dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (413³)

Courtelary, le 5 août 1954.

Le président du Tribunal:
 O. Troehler.

La détenteur inconnu de l'obligation 3¼% de la Banque de l'Etat de Fribourg N° 121 952, du capital de 8000 fr., établi au nom de la commune de Montilier, fonds des pauvres, remboursable le 1^{er} mai 1953 et muni de coupons semestriels à partir du 1^{er} novembre 1951, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du Lac au plus tard jusqu'au 15 février 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (414³)

Morat, le 3 août 1954.

Le président du Tribunal du Lac:
 M. Huwiler.

Le Juge-Instructeur du district de Sierre, à la requête de la Société de consommation du district de Sierre, à Sierre, somme les détenteurs inconnus des actions suivantes de dite société:

- N°s 41 et 1467, au nom de M. Joseph Antille, de Benoit, Sierre,
 N° 151, au nom de Neurohr Joseph-Etienne, à Grône,
 N° 222, au nom de Vouardoux Albert, à Grimentz,
 N° 376, au nom de Frily Isidore, à Miège,
 N°s 378 et 379, au nom de Albrecht Eugène, à Miège,
 N° 1389, au nom de Mme Vve Eugène Albrecht, à Miège,
 N°s 458, 459, 1304, au nom de Florey Joseph, de Benoit, à St-Jean,
 N°s 464 et 465, au nom de Florey Symphorien, à St-Jean,
 N° 482, au nom de Clivaz Alexis, à St-Jean,
 N° 547, au nom de Mme Epiney-Favre Agnès, à Vissoie,
 N° 1204, au nom de Genoud Joseph, à Ayer,
 N° 1366, au nom de Mme Vve Jules Clavien, à Miège,
 N° 1248, au nom de Aristide Roh, à Granges,

plus coupons attachés ainsi que la feuille de coupons de l'action 1135 Mme Delapierre-Rossier, à Lausanne,

de produire ces titres au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois, expirant le 14 février 1955, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Sierre, le 5 août 1954.

(412³)

Ed. Bagnoud.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Bern — Berne — Berna****Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

21. Juli 1954.

Emmenthalische Mobilierversicherungsgesellschaft, in Zäziwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 387). Zum Verwalter wurde gewählt Paul Wüthrich, von Trub, in Zäziwil. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

9. August 1954. Kolonialwaren, Mercerie usw.

Frau E. Zaugg, in Münsingen, Handel mit Kolonialwaren, Mercerie und Boneterie (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1948, Seite 2742). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. August 1954. Dünger, Futtermittel usw.

Ernst Zysset, in Oberdiessbach, Handel mit Dünger, Futtermitteln usw. (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 295). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

7. August 1954. Hotel.

Sonne Herzogenbuchsee A.G., in Herzogenbuchsee, Erwerb, Ausbau, Betrieb oder Verpachtung des Hotels Sonne (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1708). In der Generalversammlung vom 22. Juli 1954 wurde das Aktienkapital von Fr. 155 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 145 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind.

Lucern — Lucerne — Lucerna

9. August 1954.

Textil-Faller A.G., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. August 1954 hat sich unter dieser Bezeichnung eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt den Handel mit und den Vertrieb von Textilwaren aller Art. Sie kann sich auch an Unternehmen ähnlicher Art, auch an Fabrikationsunternehmen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind voll und bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre, soweit deren Adressen bekannt sind, erfolgen mittelst Chargé-Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Karl Faller, von St. Gallen-Tablat, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: St.-Karli-Strasse 65.

Glarus — Glaris — Glarona

9. August 1954. Beteiligungen

«Helimont» Industrie-Aktien-Gesellschaft, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

9. August 1954. Rohstoffe usw.

GEPAL A.-G., in Glarus, An- und Verkauf von Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

9. August 1954. Transitgeschäfte.

Fabrikant A.G., in Glarus, Durchführung von Transitgeschäften usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

9. August 1954. Transit- und Ueberseeschäfte usw.

Interoceania A.G., in Glarus, Handel im allgemeinen sowie Durchführung von Transit- und Ueberseeschäften usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

Zug — Zoug — Zugo

9. August 1954. Gartengestaltung usw.

Walter Wild, in Zug. Inhaber der Firma ist Walter Wild, von Richterswil, in Zug. Gartengestaltung und Gartenpflege. Ammannsniatt 28.

9. August 1954. Bauunternehmung.

Alois Stämmler, in Baar. Inhaber der Firma ist Alois Stämmler, von und in Baar. Bauunternehmung. Chälet Blumenau.

9. August 1954. Malergeschäft.

O. Huber, in Cham. Inhaber der Firma ist Otto Huber, von Unterlunkhofen (Aargau), in Cham. Malergeschäft. Sinscrstrasse 10.

9. August 1954.

A. Bächler, mech. Schmiede, in Cham. Inhaber der Firma ist Anton Bächler, von Rothenburg (Luzern), in Cham. Mechanische Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Lindenham.

9. August 1954. Bäckerei, Tea-room usw.

C. Henggeler, in Baar. Inhaber der Firma ist Cyrill Henggeler, von Oberägeri, in Baar. Bäckerei und Konditorei; Tea-room. Schochenmühle.

9. August 1954. Schmiede, landwirtschaftliche Maschinen.

E. Obrist, in Neuheim. Inhaber der Firma ist Emil Obrist, von Sulz (Aargau), in Neuheim. Mechanische Schmiede, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen. Dorf.

9. August 1954.

Biro-Patente Aktiengesellschaft, in Zug (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1287). Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Johannes Eggenberger, von Grabs (St. Gallen), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, und Hermann Stutz, von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

9. August 1954. Kugelschreiber usw.

Biro-Werk A.G., in Zug, Fabrikation und Vertrieb der Kugelschreiber Biro usw. (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1953, Seite 1287). Die Prokura von Jean Jacques Ammann ist erloschen. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Johannes Eggenberger, von Grabs (St. Gallen), in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, und Hermann Stutz, von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Die Einzelprokura von Johannes Eggenberger ist erloschen.

9. August 1954.

T. V. Finanzgesellschaft, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1953, Seite 1351). Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Adolf Hawelski, von und in Zürich, gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. August 1954. Immobilien usw.

Singula A.G., in Basel, Handel mit, Vermietung und Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1954, Seite 942). In der Generalversammlung vom 6. August 1954 wurden die Statuten geändert. Die 100 Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 260 Inhaberaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 180 000, eingeteilt in 360 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. In den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Fritz Peter Zwicky-Reiss, von Basel, und John Mesmer-Hoch, von Muttenz, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Arthur Bohne-Oberer ist Präsident und zeichnet nun ebenfalls zu zweien. Die Prokuren von Paulus Bohne und Markus Bohne sind erloschen. Neues Domizil: Dufourstrasse 5.

9. August 1954. Brennstoffe usw.

Brennag, in Basel, Aktiengesellschaft, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1950, Seite 1098). Der Präsident des Verwaltungsrates Arthur Rieffl führt nun Einzelunterschrift.

9. August 1954. Musikinstrumente, Artikel der Elektrobranche usw.

Heimrod, Stamim & Co A.G., in Basel, Handel mit Musikinstrumenten, Artikeln der Elektrobranche usw. (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1954, Seite 4/5). Aus dem Verwaltungsrat ist der Delegierte Oskar Stamm-Findeisen infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Prokuristen wurde ernannt Balthasar Büsser, von Netstal, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

9. August 1954. Drogen usw.

K. Schori-Frey, in Riehen, Handel mit Drogen usw. (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1095). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Oberrieden verlegt (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1954, Seite 2018) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1954. Weinhandlung.

H. & A. Wirz, in Basel, Weinhandlung (SHAB. Nr. 30 vom 3. Februar 1911, Seite 178). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

6. August 1954.

Gaswerk Herisau A.-G., in Herisau, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1951, Seite 824). Aus dem Verwaltungsrat ist Robert Hohl ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Fritz Schweizer, von Bischofszell, in Herisau.

Aargau — Argovie — Argovia

9. August 1954.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Muri-Hasli in Liq., in Muri (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1949, Seite 2411). Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird daher gelöscht.

9. August 1954. Verpackungen, Isolationsmaterial usw.

Cellpack Aktiengesellschaft, in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Verpackungen, Folien, Isolationsmaterial usw. (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1953, Seite 1208). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist nun voll einbezahlt.

9. August 1954. Zimmerei, Spezereihandlung usw.

Frau Marie Groth-Hermann, in Berikon, mechanische Zimmerei, Spezereihandlung und Dampfzimmerei (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1933, Seite 1938). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

9. August 1954. Kiesgrubenbetrieb und Maurerei.

Hermann Schmid, in Rohr, Kiesgrubenbetrieb und Maurerei (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1954, Seite 755). Einzelprokura ist erteilt worden an Hans Rauber, von Wolfwil (Solothurn), in Rohr (Aargau).

9. August 1954. Elektrische Maschinen usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited), in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1954, Seite 1957). Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Leonhard Burckhardt, von Basel, in Ennetbaden.

9. August 1954. Trikotkleider usw.

Dällenbach-Widmer, in Staufien, Trikotkleider- und Mantelfabrikation (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1945, Seite 895). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. August 1954. Damenkleider usw.

Ria Dällenbach-Grafeneder, in Staufien. Inhaberin dieser Firma ist Maria Anna Dällenbach-Grafeneder, von Linden (Bern), in Staufien. Damenkleider- und Mantelfabrikation. Aarauerstrasse 266 (Post Lenzburg).

9. August 1954.

Elektra Baldingen, in Baldingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1349). Alfred Knecht, Präsident, und Alois Binder, Vizepräsident, sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Walter Meyer, als Präsident, und Johann Laube-Kunz, als Vizepräsident, beide von und in Baldingen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv.

9. August 1954.

Adolf Büchli Trausporte Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1948, Seite 720). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. August 1954.

Oel-Brack A.-G., in Aarau (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1953, Seite 3032). Das Geschäftslokal befindet sich: Rain 18.

9. August 1954. Papiere usw.

Ed. Robert Geissmann, in Hägglingen, Engros-Handel mit Pack- und Einwickelpapieren, transparenten Zellulosefolien und Papierwaren (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1947, Seite 908). Diese Firma ist infolge Überganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1954 und Sachanlagevertrag vom 30. Juli 1954 an die «Geissmann-Papier A.-G.», in Hägglingen, erloschen.

9. August 1954.

Geissmann-Papier A.-G., in Hägglingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 30. Juli 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Geschäftes der bisherigen Einzelfirma «Ed. Robert Geissmann», demnach den Grosshandel mit Papieren und Papierwaren aller Art und deren verwandten Artikeln sowie Bindfäden und Packschnüren. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen der Papierbranche beteiligen und Geschäfte abschliessen, die mittelbar dem Gesellschaftszwecke dienen. Der Gesellschaftszweck umfasst

auch Miete und Vermietung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Juli 1954 und Sacheinlagevertrag vom 30. Juli 1954 von der Einzelfirma «Ed. Robert Geissmann» Aktiven (Liegenschaften, Kassa, Postscheck, Debitoren, Auto, Mobilien, Waren) im Betrage von Fr. 132 307.70 und Passiven (Grundpfandschulden, Bank, Kreditoren, Darlehen) im Betrage von Fr. 100 477.95. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 31 829.75. Davon werden Fr. 31 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Weitere Fr. 9000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung mit Darlehen an die Gesellschaft liberiert. Diese Darlehen sind unter den Passiven der Bilanz vom 1. Juli 1954 enthalten. Die restlichen Fr. 10 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Robert Eduard Geissmann, von und in Hägglingen, als Präsident; Paul Michel, von Villmorgen, in Dottikon, und Robert Gottfried Geissmann, von und in Hägglingen. Der Präsident Robert Eduard Geissmann führt Einzelunterschrift, während die beiden übrigen Mitglieder der Verwaltung Kollektivunterschrift zu zweien führen. Geschäftslokal: Untere Friedhofstrasse 338.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Lugano

9 agosto 1954. Biancheria.

Goliardo Sassi, a Lugano, commercio biancheria (FUSC. del 19 gennaio 1948, N° 14, pagina 177). Nuovo recapito: via Trevano 30.

9 agosto 1954.

Banka Report S.A. (Bank Report A.G.) (Bank Report Ltd.), a Lugano (FUSC. del 30 settembre 1953, N° 227, pagina 2324). Gli amministratori dott. Ferruccio Bolla, già presidente, e dott. Alcardo Pini hanno rassegnato le dimissioni ed il loro diritto alla firma è estinto.

Vaud — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

9 août 1954. Machines à laver.

Ls. Andrey, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Andrey, de Hauteville et Cerniat (Fribourg), à Lausanne. Commerce et représentation de machines à laver. Petit-Rocher 4.

9 août 1954. Boucherie, etc.

J. Hofstetter, à Lausanne. Le chef de la maison est Joseph Hofstetter, allié Râmy, de Marbach (Lucerne), à Lausanne. Boucherie, charcuterie. Chemin de la Prairie 1.

9 août 1954. Immeubles.

S. I. Castel-Croisée B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 août 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières s'y rapportant. La société va acquérir un terrain de 2400 m², parcelle 771, feuille 28 de Renens, lieu dit «Rue du Lac 25» pour le prix de 29 fr. 40 le m². Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du Canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et communications sont insérées une seule fois dans l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Paul Stoudmann, de Bussigny sur Morges, à Lausanne, est seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 8, chez l'administrateur.

9 août 1954. Boulangerie, etc.

A. Ecoffey, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 11 mai 1950, page 1222). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

9 août 1954. Transports.

Mme Jecker, à Lausanne. Le chef de la maison est Monette Jecker née Weber, femme autorisée et séparée de biens de Fred Jecker, de Bonfol (Berne), à Lausanne. Entreprise de transports. Rue Centrale 29.

9 août 1954. Restaurant.

Corboz et Léchaire, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Villette», société en nom collectif (FOSC. du 5 octobre 1953, page 2352). L'associé Daniel Corboz s'est retiré de la société dès le 1^{er} août 1954. La société est dissoute et la raison radiée. L'associée Yvette Léchaire, de Lovatens, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est: Mlle Léchaire.

Bureau d'Orbe

9 août 1954.

Société immobilière de la Grand'Rue S.A., à Vallorbe (FOSC. du 2 avril 1954, N° 91, page 1012). L'administrateur Marcel Reymond est décédé; sa signature est radiée. A été désigné pour le remplacer, en qualité d'administrateur unique, Pierre Reymond, de Valeyres sous Rances (Vaud), à Vallorbe, qui engage la société par sa signature individuelle.

Bureau de Vevey

2 août 1954. Pantoufles, etc.

PARA S.A. Vevey, à Vevey. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 29 juillet 1954, une société anonyme qui a pour but la manufacture de pantoufles et d'articles semblables, particulièrement par le procédé de la vulcanisation et l'exécution de toutes les opérations y relatives. La société peut assumer des participations à toutes les entreprises en Suisse et à l'étranger, et se charger de toutes les opérations qui ont un rapport avec l'objet. Le capital social s'élève à 50 000 fr.; il est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est ainsi libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Il est fait apport à la société, selon convention du 29 juillet 1954, de machines et d'installations pour une valeur de 10 000 fr., acceptées pour ce prix et payées à l'apporteur par remise de 25 actions de 1000 fr. libérées du 40 %. Les 25 autres actions sont libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations et avis aux actionnaires sont faits par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Giuseppe Salvatore, de nationalité italienne, à Vigevano (Italie) est président; Thomas Hürlimann, de Walchwil (Zoug), à Wolhusen (Lucerne), et Hélène Tissot, de La Ferrière (Berne), à La Tour de Peilz, sont administrateurs.

La société est engagée par la signature collective des administrateurs Giuseppe Salvatore et Thomas Hürlimann, ou par la signature individuelle de l'administratrice Hélène Tissot. Bureaux: à la Rue de la Clergère 9.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

5 août 1954. Papeterie, tabacs.

Mme R. Cartier, à Peseux. Le chef de la maison est Rose-Marguerite Cartier née Steiner, de Genève, à Peseux, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Louis-Auguste Cartier. Exploitation d'un commerce de papeterie et tabacs. Grand'Rue 14.

Bureau du Locle

4 août 1954. Société immobilière.

Mont Choisi S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 21 juillet 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles. La société se propose d'acheter à Georges Benois l'article 5137 du cadastre du Locle, d'une superficie de 1759 m², au prix de fr. 2.50 le m², sur lequel elle fera construire un immeuble locatif. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettres chargées, s'ils sont tous connus, sinon dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: Pierre Martin, de Belmont et Neyruz, à La Chaux-de-Fonds, président; Jean Meroni, de Novazzano, au Locle, vice-président; Georges Benois, de Lausanne, au Locle, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration ou par la signature collective à deux des autres membres du conseil. Bureau: Rue des Jeannerets 55, chez Georges Benois.

Bureau de Neuchâtel

7 août 1954.

Compagnie des Tramways de Neuchâtel, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 5 février 1953, N° 28, page 289). Hermann Haefliger, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Claude Bonhôte, Paul Dupuis, ce dernier jusqu'ici membre sans signature, et Arthur Studer (tous trois déjà inscrits), ont été nommés: le premier président, le second vice-président et le troisième secrétaire. Ils engageront la société en signant collectivement à deux entre eux ou avec le directeur. Frédéric-Jacques Uhler, de et à Neuchâtel, a été nommé membre, sans signature.

Genève — Genève — Ginevra

7 août 1954. Mécanique de précision.

Ch. Riard, à Genève, atelier mécanique de précision (FOSC. du 14 janvier 1946, page 137). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

7 août 1954. Vins, liqueurs.

A. Rezzonico et L.-E. Zimmermann, à Carouge, vins et liqueurs, société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1954, page 1766). Nouveaux locaux: 17, rue des Caroubiers.

7 août 1954.

Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 septembre 1953, page 2196). Joseph Varrin, de et à Courgenay (Berne), et Roger Petitpierre, de Neuchâtel, à Lausanne, ont été nommés membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Charles Perret, administrateur décédé, sont radiés.

7 août 1954. Exploitation de salles cinématographiques.

Cinapol S.A., à Genève, exploitation de l'«Apollo», ainsi que de tout autre salle cinématographique (FOSC. du 11 décembre 1946, page 3601). Georges Filipinetti, de Carouge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Armand Baatard, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 11, rue du Rhône, régie Brolliet et Cie.

7 août 1954.

«SAFIMIL» Société Anonyme de fournitures industrielles Louis Millet, à Genève (FOSC. du 14 juillet 1954, page 1829). Procuration individuelle a été conférée à Madeleine-Berthe Ding, de Nuvilly (Fribourg), à Lancy.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

H. Bleuler S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Les créanciers éventuels de H. Bleuler S.A. sont informés de la dissolution de la société et sommés de faire connaître leurs réclamations dans les 15 jours à l'adresse ci-après: H. Bleuler S.A. en liquidation, p. a. Fr. Bongard, rue du Stand 51, Genève. (AA. 225^a)

Genève, le 10 août 1954.

Le liquidateur.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a autorisé M. J. Graul, fourrures, rue de Bourg 23, à Lausanne, à procéder à une liquidation générale jusqu'au 31 octobre 1954, avec interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse jusqu'au 31 octobre 1959. (AA. 226)

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 151972. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1954, 17 Uhr.
F. Hefti & Co. AG., Hätzingen (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Gewebe, Bekleidungsstücke.

BILGERI-TROPIC

Nr. 151973. Date de dépôt: 8 juillet 1954, 19 h.
Mouhamed Mekki, boulevard Farouk, Alep (Syrie). — Marque de commerce.

Montres en tous genres.



Nr. 151974. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1954, 15 Uhr.
R. Büttikofer AG., Hauptstrasse, Seon (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Schaumstoff hergestellte oder mit Schaumstoff gepolsterte Erzeugnisse oder Waren, insbesondere Polsterplatten für verschiedene Zwecke, Unterlageplatten, Sitz-, Rücken-, Kopf- und Spezialkissen, Formpolster für Sitzmöbel aller Art, Matratzen, Fahrzeugsättel, Ring- und Turnmatten, Bein-, Knie- und Schulterschoner, Badeschuhe, Pantoffeln, Schuheinlegesohlen, Rist- und Knöchelpolster, Büstenfüller (seins postiches), Trägerbandunterlagen, Schulterpolster, Puderquasten, Sanitätsartikel, Bébäartikel, Badematten, Schaumleder, Isolationsmaterial gegen Wärme, Kälte und Schall, Filtriermaterial, Verpackungsmaterial, Dichtungsmaterial, Staubmasken.

FLEXAFORM

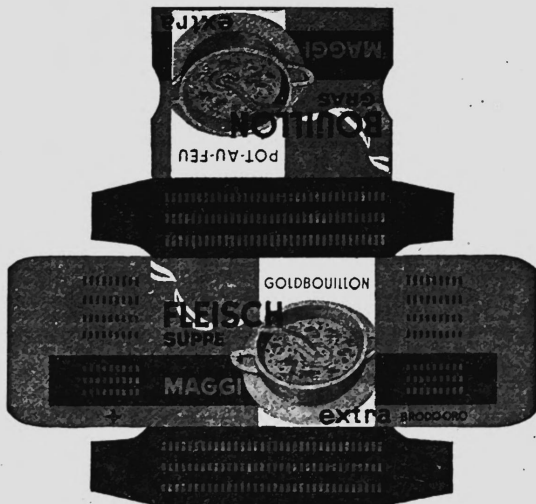
Nr. 151975. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1954, 6 Uhr.
J. Preisig ALEXA PRODUKTE, Flawil, in Flawil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Fette und Öle für technische und kosmetische Zwecke, Fussbodenpflegemittel, Klebemittel für alle Zwecke, Produkte der gesamten Kosmetik, inbegriffen Riechstoffe, Reinigungsmittel für alle Zwecke, Seife und Seifenprodukte, Wasch- und Bleichmittel aller Art, Textilhilfsmittel.

ALEXAPON

Nr. 151976. Date de dépôt: 12 juin 1954, 18 h.
Maggi S.A., Kempttal (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Bouillon gras.



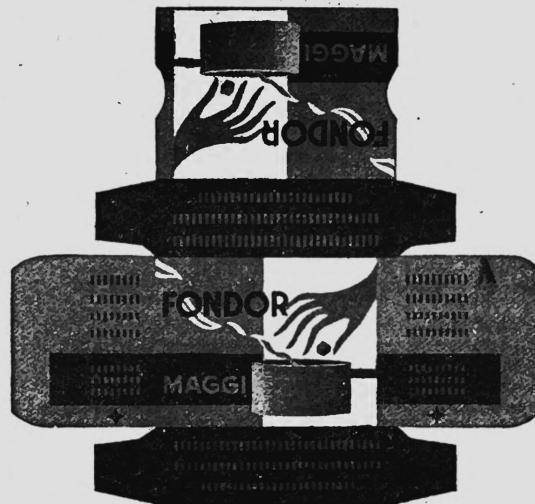
La marque est exécutée en couleurs rouge, jaune, bleu et blanc.

Nr. 151977.

Date de dépôt: 12 juin 1954, 18 h.

Maggi S.A., Kempttal (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Potages, bouillons, sauces, arômes et condiments de tous genres et sous toutes formes.



La marque est exécutée en couleurs rouge, jaune, bleu et blanc.

Nr. 151978.

Date de dépôt: 23 juin 1954, 20 h.

Papilloud Dionis, Vétroz (Valais, Suisse).
Marque de production et de commerce.

Fendant du Valais.



Fendant „Vieux Moulin”

Dionis Papilloud, propr., Vétroz

Nr. 151979.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1954, 11 Uhr.

Gottfried Vollenweider, Mittelstrasse 15, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Badewanneneinsatz.



Nr. 151980.

Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1954, 9 Uhr.

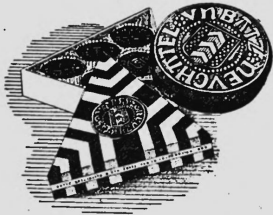
Paracelsus-Apotheke, Dr. N. Gemseh, Langstrasse 120, Zürich 4 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

NORMADERM

N° 151981.

Date de dépôt: 5 juillet 1954, 13 h.
Société des Patrons Confiseurs, Pâtissiers, Glaciers, du canton de Neuchâtel,
rue du Bassin 14, Neuchâtel (Suisse). — Marque collective.
Articles de confiserie. Batz en chocolat.



N° 151982.

Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1954, 14 Uhr.
Tschupp & Cie. Aktiengesellschaft in Ballwil, Ballwil (Luzern, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 139894. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
8. Juli 1954 an.

Hochwertige feste und flüssige Schmiermittel für alle Ansprüche, Auto- und
Diesel-Motorenöle, Stossdämpferöle und Bremsflüssigkeiten, Dichtungsmittel
und Kühlmittel, Fassetalg, Melkfett, Frostschutzmittel, Steinimprägnier- und
Poliermittel sowie Pflegemittel für Autos, Motoren und Maschinen jeder Art.

PEROL

N° 151983.

Date de dépôt: 8 juillet 1954, 18 h.
Société Anonyme O. Légeret, Grand'Rue, Montreux-Le Châtelard (Vaud,
Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336
de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires;
spiritueux.



N° 151984.

Date de dépôt: 8 juillet 1954, 18 h.
Société Anonyme O. Légeret, Grand'Rue, Montreux-Le Châtelard (Vaud,
Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336
de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires;
spiritueux.



N° 151985.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1954, 17 Uhr.
Emmanuel de Trey, Campagne Pierraz-Portay, Pully (Waadt, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83453. Sitz
verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juli 1954 an.

Zahnärztliche Artikel und Füllungsmaterialien, Medikamente für Zahnärzte,
Porzellan und Zemente zur Herstellung von Prothesen in der Zahnheilkunde.

Syntrex

N° 151986.

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 8 Uhr.
Wilhelm Kern, Setzbergstrasse 41 1/17 «Haus Diana», Bad Wiessee (Deutsch-
land). — Fabrikmarke.

Kosmetische Präparate, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, nämlich:
Crème gegen Sommersprossen.



N° 151987.

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 10 Uhr.
Futtermühle AG., Sarnen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kraftfutter für Hühner, Schweine, Milchvieh und Zuchtstiere.

Sarino

N° 151988.

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1954, 17 Uhr.
Phil. Zucker Aktiengesellschaft, Bäckerstrasse 36, Zürich 4 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 82841. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Mai 1954 an.

Fahrräder, Motorfahrzeuge, Reifen aller Art für Fahrzeuge, Nähmaschinen,
Schreibmaschinen, Akkumulatoren, Batterien, Fahrradlaternen und deren
sämtliche Bestandteile und Zubehörden.

UNION

N° 151989.

Date de dépôt: 12 juillet 1954, 9 h.
Reuge S.A., Ste-Croix (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Briquets à musique, de poche et de table; étuis à cigarettes avec briquet et
musique; boîtes à allumettes et porte-allumettes et tous services de fumeurs
avec musique.

flamSong

N° 151990.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 17 Uhr.
Erleh Müller & Co., Seefeldstrasse 96, Zürich 8 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien aller Art, Teppiche, Chemikalien, Drogen, ätherische und vegeta-
bilische Öle, Uhren, Lebensmittel.



N° 151991.

Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1954, 20 Uhr.
Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), Hoch-
strasse 205—209, Schaffhausen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Desinfektionsmittel.

ESTRAMIL

N° 151992.

Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1954, 18 Uhr.
Wwe. Friedrich Sehenk's Söhne Stadtmühle Bern, Mühleplatz 11—15, Bern
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Aufzucht- und Mastmehl für Kälber und Ferkel mit Vitaminen und Spurenelementen.

VITALAC

N° 151993.

Date de dépôt: 15 juillet 1954, 18 h.
Max Stooss S.A., route de Renens, Prilly (Suisse); adresse pour la correspon-
dance: route de Renens, Malley-Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Whiskies.



Internationale Bodenkreditbank, Basel

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1954

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften *)	20 028 037	15	Bankenkreditoren auf Sicht	2 440 917	—
Sonstige Aktiven	1 308 558	28	Sonstige Passiven	794 961	68
Nicht einbezahltes Aktienkapital und Ansprüche aus Kapitaluzierung	930 000	—	Aktienkapital	21 100 000	—
Verlustvortrag	2 069 283	25			
*) Hinsichtlich der Bewertung dieser Vermögenswerte verweisen wir auf Seite 3 des Geschäftsberichtes für das Jahr 1953.	24 335 878	68		24 335 878	68

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Venezuela — Zölle

Gemäss den im «Venezolanischen Amtsblatt» vom 23. und 26. Juli 1954 erschienenen Dekreten werden die bisherigen Einfuhrzölle auf gewissen Textilerzeugnissen erhöht. Die neuen Ansätze, die für die nachstehend aufgeführten Warengruppen I und II am 25. August und für die Gruppe III am 24. September 1954 in Kraft treten, lauten wie folgt:

Venez. Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zoll in Bolivares per kg brutto
Gruppe I		
136	Fasern aus künstlicher Seide, kurze (künstliche Flockseide)	2.—
137	Gespinnste aus Seide für Webstühle:	
	A. aus natürlicher Seide	8.—
	B. Gespinnte mit endlosem Faden (Rayonfaden)	6.—
	C. Gespinnte aus kurzer Faser (Spun rayon)	6.—
Gruppe II		
	Gewebe aus Baumwolle:	
71	Rohe Gewebe (auch farbig gestreift oder gewürfelt), im Gewicht von nicht mehr als 110 g	15.—
72	Rohe Gewebe (auch farbig gestreift oder gewürfelt, mit Ausnahme von Segeltuch), im Gewicht von mehr als 110 g	15.—
73	Weisse Gewebe, einfache, im Gewicht von nicht mehr als 130 g:	
	A. bis zu 13 Fäden	8.—
	B. mit 14 bis zu 16 Fäden	8.—
	C. mit 17 bis zu 18 Fäden	7.—
	D. mit 19 bis zu 21 Fäden	5.—
	E. mit 22 oder mehr Fäden	5.—
74	Weisse Gewebe, einfache, im Gewicht von mehr als 130 g:	
	A. bis zu 13 Fäden	8.—
	B. mit 14 bis zu 16 Fäden	8.—
	C. mit 17 bis zu 18 Fäden	7.—
	D. mit 19 bis zu 21 Fäden	5.—
	E. mit 22 oder mehr Fäden	5.—
75	Weisse Gewebe, gemusterte (andere als die handelsüblich als Dreil bezeichneten), im Gewicht:	
	A. bis zu 130 g	8.—
	B. von mehr als 130 g	8.—
76	Gefärbte Gewebe, einfache, im Gewicht von nicht mehr als 130 g:	
	A. bis zu 13 Fäden	8.—
	B. mit 14 bis zu 16 Fäden	8.—
	C. mit 17 bis zu 18 Fäden	7.—
	D. mit 19 bis zu 21 Fäden	6.50
	E. mit 22 oder mehr Fäden	6.50
77	Gefärbte Gewebe, einfache, im Gewicht von mehr als 130 g (andere als die handelsüblich als Dreil bezeichneten):	
	A. bis zu 13 Fäden	8.—
	B. mit 14 bis zu 16 Fäden	8.—
	C. mit 17 bis zu 18 Fäden	7.—
	D. mit 19 bis zu 21 Fäden	5.50
	E. mit 22 oder mehr Fäden	5.50
78	Gefärbte Gewebe, gemusterte, im Gewicht:	
	A. bis zu 130 g	8.—
	B. von mehr als 130 g	8.—
79	Bedruckte Gewebe, einfache, im Gewicht von nicht mehr als 130 g:	
	A. bis zu 14 Fäden	15.—
	B. mit 15 oder mehr Fäden	12.—
80	Bedruckte Gewebe, einfache, im Gewicht von mehr als 130 g:	
	A. bis zu 13 Fäden	12.—
	B. mit 14 bis zu 16 Fäden	12.—
	C. mit 17 bis zu 18 Fäden	12.—
	D. mit 19 bis zu 21 Fäden	12.—
	E. mit 22 oder mehr Fäden	12.—
81	Bedruckte Gewebe, gemusterte, im Gewicht:	
	A. bis zu 130 g	15.—
	B. von mehr als 130 g	12.—
82	Gewebe, aus gefärbten oder weissen und gefärbten Fäden hergestellte, einfache, im Gewicht von nicht mehr als 130 g (andere als die handelsüblich als Dreil bezeichneten):	
	A. bis zu 14 Fäden	13.50
	B. mit 15 bis zu 18 Fäden	11.—
	C. mit 19 oder mehr Fäden	5.—
83	Gewebe, aus gefärbten oder weissen und gefärbten Fäden hergestellte, einfache, im Gewicht von mehr als 130 g (andere als die handelsüblich als Dreil bezeichneten):	
	A. bis zu 14 Fäden	13.50
	B. mit 15 bis zu 18 Fäden	11.—
	C. mit 19 oder mehr Fäden	5.—
84	Gewebe, aus gefärbten oder weissen und gefärbten Fäden hergestellte, gemusterte, im Gewicht:	
	A. bis zu 130 g	13.50
	B. von mehr als 130 g	13.50

Venez. Tarif-Nr.	Warenbezeichnung	Zoll in Bolivares per kg brutto
85	Gewebe, handelsüblich als Dreil bezeichnete, im Gewicht:	
	A. von 180 bis 250 g	15.—
	B. von mehr als 250 g	15.—
86	Segeltuch:	
	A. im Gewicht bis zu 380 g	6.—
	B. im Gewicht von mehr als 380 g	1.—
90	Gewebe aus Baumwolle mit Verzierungen oder Beimischung aus Seide	15.—
139	Gewebe aus künstlicher Seide, rein oder gemischt, im Gewicht:	
	A. bis zu 150 g	22.—
	B. von mehr als 150 g	19.—
160	Spezialgewebe:	
	M. plüschartig (für die Herstellung von Handtüchern und Bademänteln)	8.—
	R. zur Herstellung von Zwischenfutter für Hemdkragen, jedoch nur in Stücken bis zu 1 m ²	0.60
Gruppe III		
98	Kleidungsstücke, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	B. für Frauen:	
	1. aus Baumwolle, rein oder gemischt, ohne Seide	50.—
	2. aus Baumwolle mit Beimischung von Seide	60.—
99	Leibwäsche, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	A. für Männer:	
	6. Taschentücher	12.—
	B. für Frauen:	
	2. Taschentücher	12.—
	6. ohne Seide, nicht besonders genannt	50.—
	7. mit Seide, nicht besonders genannt	68.—
100	Bettwäsche:	
	C. Bett-Tücher	15.—
102	Konfektions- und Fertigwaren verschiedener Art:	
	C. Handtücher	12.—
114	Kleidungsstücke, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	B. für Frauen:	
	1. aus Leinen, rein oder gemischt, ohne Seide	50.—
	2. aus Leinen, mit Beimischung von Seide	60.—
115	Leibwäsche, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	B. für Frauen:	
	1. ohne Seide, nicht besonders genannt	50.—
	2. mit Seide, nicht besonders genannt	60.—
133	Kleidungsstücke, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	A. für Männer:	
	2. aus Proteinfasern, rein oder gemischt	60.—
	B. für Frauen:	
	1. aus Wolle, rein oder gemischt	50.—
	2. aus Proteinfasern, rein oder gemischt	60.—
134	Leibwäsche, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	A. für Männer:	
	5. aus Proteinfasern, rein oder gemischt	60.—
	B. für Frauen:	
	4. aus Proteinfasern, rein oder gemischt	60.—
	5. ohne Seide, nicht besonders genannt	20.—
	6. mit Seide, nicht besonders genannt	20.—
142	Kleidungsstücke, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	B. für Frauen:	
	1. aus natürlicher Seide, rein oder gemischt	75.—
	2. aus künstlicher Seide, rein oder gemischt (mit nicht mehr als 30%, wenn die Beimischung aus natürlicher Seide besteht)	100.—
143	Leibwäsche, fertig, halbfertig oder zugeschnitten:	
	B. für Frauen:	
	1. aus natürlicher Seide, rein oder gemischt	75.—
	2. aus künstlicher Seide, rein oder gemischt (mit nicht mehr als 30%, wenn die Beimischung aus natürlicher Seide besteht)	100.—
	4. Wirkwaren aus Kunstseide, rein oder gemischt, nicht besonders genannt	125.—
	(mit nicht mehr als 30%, wenn die Beimischung aus natürlicher Seide besteht)	
189	Häute und Felle, gegerbt, ausser Pelzfellen (ausgenommen Sohl- und Spaltleder), verarbeitet:	
	F. in Form von fertigen Kleidungsstücken, nicht besonders genannt	20.—
425ter	Kleidungsstücke, fertig, halbfertig oder zugeschnitten, nicht besonders genannt:	
	A. für Frauen	100.—
	B. für Männer	100.—

France

Application de la taxe spéciale temporaire de compensation à certains emballages importés pleins

La Feuille officielle suisse du commerce N° 147 du 28 juin 1954 a publié une analyse de la décision administrative (N° 758 1/1) du 1^{er} du même mois qui a eu entre autres pour effet de fixer, du point de vue de l'application de la taxe spéciale temporaire de compensation, le régime des emballages pleins lorsque ceux-ci figurent sur la liste des produits passibles de cette taxe, en exécution du décret N° 54-438 du 17 avril 1954¹⁾.

En dérogation du susdit régime la décision administrative (N° 905 1/1 du 29 juin 1954), reproduite dans les «Documents Douaniers» N° 554 du 9 juillet écoulé, détermine comme il suit les règles qu'il convient d'observer pour la perception de la taxe sur les emballages en tôle importés pleins en France, relevant de la rubrique N° ex 1405 B du tarif douanier français, lorsque ces emballages sont hermétiquement clos par soudure, sertissage, ou tout autre procédé, et doivent être nécessairement détériorés lors de leur ouverture de telle sorte qu'ils sont rendus inutilisables comme emballages après leur premier emploi:

- 1° Si l'emballage, répondant aux conditions énoncées ci-dessus, contient un produit non soumis à la taxe spéciale temporaire de compensation: l'emballage sera exonéré du paiement de ladite taxe; il n'y aura pas lieu, en conséquence, de déclarer séparément la valeur propre de l'emballage au regard de l'application de la réglementation sur la taxe spéciale temporaire de compensation.
- 2° Si cet emballage contient un produit soumis à la taxe spéciale temporaire de compensation au taux de 10%, également applicable à la position N° ex 1405 B: l'emballage et le contenu seront taxés simultanément sur la valeur imposable de l'ensemble, sans qu'il y ait lieu de déclarer séparément la valeur propre de l'emballage.
- 3° Si cet emballage contient un produit soumis à la taxe spéciale temporaire de compensation au taux de 15%, le déclarant aura la possibilité:
 - soit de déclarer séparément la valeur du contenant, auquel cas celui-ci sera soumis, sur la valeur imposable propre, à la taxe spéciale temporaire de compensation au taux de 10%;
 - soit de ne pas faire de déclaration de valeur séparée; dans ce cas, la valeur de l'emballage sera comprise dans la valeur imposable du contenu pour le calcul de ladite taxe au taux de 15%.

¹⁾ Voir FOSC. N° 94 du 24 avril 1954 (France: Suppression des restrictions quantitatives afférentes à l'importation de certains produits originaires et en provenance des pays membres de l'O.E.C.E.).

186.12.8.54.

France

Modifications du tarif des droits de douane d'importation des métaux communs

Le décret du 30 paru dans le «Journal Officiel de la République française» du 31 juillet 1954 a amendé le tarif des droits de douane d'importation des métaux communs (section XV du tarif). Parmi les amendements intervenus en l'occurrence il convient de citer:

- 1° les modifications et les adjonctions qui ont été apportées à certaines des notes générales inscrites au tarif et en particulier la fixation des règles applicables pour le classement des alliages de métaux communs;
- 2° l'abrogation et son remplacement par un nouveau du chapitre 77 du tarif des droits d'importation du nickel et alliages et en particulier les modifications de la nomenclature et de la tarification de certains demi-produits en alliages de nickel;
- 3° les changements apportés au tarif des droits de douane d'importation des fontes, fers et aciers (chapitre 75 du tarif notamment en ce qui concerne certains profilés en fer ou en acier et les feuillards en fer ou en acier), ainsi que l'abrogation et son remplacement par une nouvelle de toute la rubrique N° 73-15 (Aciers alliés et acier fin au carbone);
- 4° la suspension provisoire du prélèvement des droits de douane d'importation applicables à certaines tôles dites magnétiques et, dans la limite d'un certain contingent et jusqu'au 31 décembre 1954 à du fil machine déterminé;
- 5° la perception provisoire, en dérogation de la tarification nouvellement déterminée pour les produits de la rubrique 73-15 (cf. chiffre 3 ci-dessus), de droits de douane réduits en tarif minimum pour des produits sidérurgiques divers repris sous cette rubrique.

Continuant à bénéficier du régime plus favorable antérieurement applicable les marchandises visées par le décret du 30 juillet 1954 que l'on justifiera, dans les conditions et sous les réserves fixées par l'article 25 du «code des douanes», avoir été expédiées à destination du territoire d'importation avant le 31 juillet 1954 et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

186.12.8.54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

PROSPEKT

für die Kotierung an den Börsen von Zürich, Basel und Genf, von hfl. 202 727 600.— nom. voll einbezahlten Stammaktien der

ROYAL DUTCH COMPANY

N. V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij, mit Sitz im Haag

An der am 16. Juni 1954 in Amsterdam abgehaltenen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wurde beschlossen, zu Lasten der Agioreserve 20% des am 31. Dezember 1953 ausstehenden Stammkapitals von hfl. 1 013 638 000.— an die Inhaber von Stammaktien der Gesellschaft auszuschütten. Infolgedessen werden hfl. 202 727 600.— nom. in Form von voll einbezahlten Stammaktien ausgegeben, die für das Geschäftsjahr 1954 und die folgenden Jahre voll dividendenberechtigt sind.

Die Verteilung der neuen Aktien erfolgt seit 30. Juni 1954 gegen Uebergabe der Dividendencoupons Nr. 105 und Serips. Am 18. Juni 1954 wurde eine diesbezügliche Anzeige in den schweizerischen Pflichtblättern publiziert; diese enthält auch die Bedingungen, zu denen die neuen Aktien bezogen werden können. Die Kotierung dieser Aktien ist an allen inländischen und ausländischen Börsen, an denen Aktien der Royal Dutch gehandelt werden, vorgesehen.

Als offizielle Zentralzahlstelle für die Schweiz ist die Schweizerische Kreditanstalt tätig.

Alle von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen jeweils im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung, in den Basler Nachrichten und im Journal de Genève.

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt per 30. Juni 1954 hfl. 3 000 000 000.— nom., eingeteilt in hfl. 2 998 500 000.— nom. Stammaktien und hfl. 1 500 000.— nom. 4%-Vorzugsaktien, wovon bis inklusive 29. Juni 1954 hfl. 1 013 638 000.— nom. Stammaktien und hfl. 1 500 000.— nom. Vorzugsaktien ausgegeben worden sind.

Zur Aufnahme von Geldanleihen in irgendwelcher Form ist die Genehmigung des Aufsichtsrates erforderlich. Die Gesellschaft hat zurzeit keine Anleihen ausstehend.

Hypothekarschulden sind keine vorhanden.

Angaben über den Zweck und die Dauer der Gesellschaft, die Verteilung des Reingewinnes, die Stimmrechtsverhältnisse usw. sind in dem am 25. Februar 1952 in der Schweiz publizierten Prospekt für die Kotierung der Stammaktien Nrn. 906 524 bis 927 500 enthalten.

Der Rechnungsabschluss der Gesellschaft per 31. Dezember 1953 lautet wie folgt:

Bilanz per 31. Dezember 1953	
Aktiven	holl. Gulden
Beteiligungen an:	
Gesellschaften der Gruppe	1 293 366 435.—
N. V. Nederlandsche Olie Maatschappij	1 410 000.—
	1 294 776 435.—
Greifbare Aktiven:	
Von den Gesellschaften der Gruppe zu erhaltende Beträge:	
Dividenden	140 448 000.—
statutarische Zahlungen	23 981 725.—
Andere Forderungen	684 405.—
Wertschriften	79 916 042.—
Kassa und Bankguthaben	8 891 129.—
	253 921 301.—
	1 548 697 736.—

Passiven	hfl.	holl. Gulden
Stammaktienkapital	1 998 500 000.—	
davon nicht einfließt	984 862 000.—	1 013 638 000.—
4%-Vorzugsaktienkapital		1 500 000.—
Reserven gemäss Artikel 4 der Statuten		224 277 117.—
Allgemeine Reserven		99 976 069.—
Verfügbare Reingewinn vor Abzug der vorgeschlagenen Ausschüttungen		191 401 265.—
		1 530 792 451.—
Kurzfristige Verpflichtungen:		
Kreditoren		5 976 808.—
nicht eingelöste Dividenden		5 375 914.—
Guthaben der Aktionäre (Emission 1947)		6 356 716.—
Rückstellungen für Steuern		195 000.—
aufgelaufene Zinsen der 3 1/2%-Anleihe von 1951		847.—
		17 905 285.—
		1 548 697 736.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1953

Einnahmen	holl. Gulden
Von Gesellschaften der Gruppe:	
Dividenden	141 635 488.—
statutarische Zahlungen	25 536 707.—
Andere Einnahmen, hauptsächlich Zinsen aus Wertschriften	2 309 015.—
	169 481 210.—
Ausgaben	
Verwaltungsausgaben und allgemeine Kosten	1 409 834.—
Zinsen für Obligationen	3 647 306.—
Verluste auf Wertschriften und Anpassung an den Börsenwert	(1 321 412.—)
Diverse Ausgaben	695 373.—
	4 431 101.—
Reingewinn des Jahres	165 050 109.—
abzüglich: Gewinnanteil des Verwaltungsrates und der Direktion gemäss Art. 32, Par. 4; der Statuten	3 475 169.—
Verfügbare Reingewinn	161 574 940.—

Jede Stammaktie von hfl. 100.— nom. berechtigt zu 2 Stimmen, jede Stammaktie oder Vorzugsaktie von hfl. 1000.— nom. zu 20 Stimmen. Niemand kann jedoch mehr als 120 Stimmen für sich selbst abgeben. Ein Bevollmächtigter darf als solcher für einen oder mehrere Aktionäre insgesamt nicht mehr als 120 Stimmen abgeben.

Für die letzten 10 Jahre wurden folgende Dividenden verteilt:

Jahr	5% und 20% in Aktien	Jahr	9%
1944	6%	1950	12%
1945	6%	1951	13% und 2% in Aktien
1946	9%	1952	16%
1947	9%	1953	16%
1948	9%		

Haag, den 15. Juli 1954.

N. V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij

Die unterzeichnete Bank hat die Zuassung von

hfl. 202 727 600.— nom. voll einbezahlten Stammaktien Royal Dutch Co. (N. V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij, Den Haag) à hfl. 1000.— bzw. hfl. 100.— nom., mit Coupons Nrn. 106 bis 143 und Ausfuhrzetteln versehen,

zum offiziellen Handel an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt. Dem Gesuch ist entsprochen worden.

Zürich, den 10. August 1954.

Schweizerische Kreditanstalt.

FOIRE EUROPEENNE DE STRASBOURG

du 4 au 19 septembre 1954

représentant officiel pour la Suisse:

Société Anonyme Internationale de Transports
GONDRAND frères, BALE



SAIT GONDRAND frères S.A., succursales à Bâle, Brigue, Buchs (St-Gall), Chiasso, Genève, St-Gall, Vallorbe, Zurich
agences à Romanshorn, Schaffhouse, St-Margrethen

Foire Internationale du IV^e Centenaire

de la Ville de Sao-Paulo (Brésil)

du 12 octobre au 28 novembre 1954

transitaire officiel:

Sociedade de Transportes GONDRAND
do Brasil Ltda, SAO-PAULO

Mit Garantie zu verkaufen
modernste
**Buchhaltungsmaschinen
NATIONAL**
4 und 6 Zählwerke, Volltext, Datum
und Kurztextrepetition. - Weit unter
Neupreis.
AG für Büromaschinen, Sihlfeldstrasse
235, Zürich, Telefon 34 65 02.

Suche Verbindung mit Leistungs-
fähigen Fabriken, Handelsfirmen,
die aus

Kompensationen mit Ostdeutschland und Oststaaten

laufend Posten chemischer Rohstoffe
abzugeben haben. - Offerten unter
Chiffre ZG 7648 an Mosse-Annoncen,
Zürich 23.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Frochau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Liquidations-Verkauf

**SACK AG., BERN
Fabrik KONOLFINGEN**

Wegen Geschäftsaufgabe verkaufen wir
die technische Einrichtung unseres Betriebes
in Konolfingen und geben zu Occasions-
preisen ab: u. a.

Sackstopfmaschinen der Marken «Adler»
und «Singer» - tadelloser Zustand, be-
triebsbereit, mit Gewähr

Kettenstichmaschinen «Singer»
Ueberwindungsmaschinen «Union-Spezial»
Stoffschneidmaschinen
pneumatische Sackreinigungsanlagen Sy-
stem «Gerickes»

Handwagen und Sackkarren
1 Lastwagen «Opel-Blitz», 13 PS, Jahrgang
1949, 42000 km, Ladebrücke 2,9 x 1,84 m,
Nutzlast 1625 kg.

Interessenten wollen sich melden: Tele-
phon (031) 3 99 99.

Wertpapiere Graphische Anstalt
FOTOFOTAR AG.
Siedelstrasse 213 - Zürich 8 - Telefon 24 42 22
Guilichen, Rahmen, Untergründe für Aktien,
Obligations, Checks, Garantie- und Gutscheine
nach neuesten Sicherheitsverfahren.
Wertschriften - Vordrucke sofort lieferbar.

Insrieren Sie im SHAB.!

Bodenkreditbank in Basel, Basel

An die Inhaber unserer Pfandbriefe, Obligationen und Kassenobligationen

Der unsern Gläubigern vorgeschlagene Nachlassvertrag ist am 16. Juni 1954 gericht-
lich genehmigt worden und nach unbenütztem Ablauf der 20tägigen Anfechtungsfrist in
Kraft getreten.

Ziff. 3 des Vertrages sieht nach dessen Bestätigung eine Kapitalrückzahlung von
20% an die Pfandbriefinhaber und von 10% an die Obligationäre und Kassenobligationäre
vor. Die Auszahlung erfolgt vom

16. August 1954

an bei folgenden Stellen:

bei unserer Kasse, Aeschengraben 11, Basel,
und

beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen schweizerischen Sätzen und Nieder-
lassungen.

Die Titelinhaber sind gebeten, ihre Titel in Begleitung eines Nummernbordereaus
in Doppel und unter genauer Angabe des Emissionsjahres (1910, 1912, 1913, 1915, 1930,
1931) bei den genannten Stellen zwecks Erhebung der Teilrückzahlung vorzuweisen, die auf
den Titeln durch Stempelaufdruck vorgemerkt wird unter gleichzeitiger Angabe des neuen
Titelnenntwertes.

Die Teilrückzahlungen erfolgen nach folgendem Schema:

Pfandbriefe (1910, 1912, 1913, 1915)			
e) von nom. Fr. 1000.—	20%	—	Fr. 200.—
./ 1/2 gestundete Stempelabgabe von 1949 auf dem bisherigen Nominalbetrage von Fr. 1000.—:	1,6‰	Fr. 1.60	
./ 1/2 Stempelabgabe 1954 auf dem neuen No- minalbetrag von Fr. 800.—:	6 ‰	Fr. 4.80	Fr. 6.40
			Fr. 193.60
b) von nom. Fr. 500.—	20%	—	Fr. 100.—
./ 1/2 gestundete Stempelabgabe von 1949 auf dem bisherigen Nominalbetrage von Fr. 500.—:	1,6‰	Fr. —.80	
./ 1/2 Stempelabgabe 1954 auf dem neuen No- minalbetrag von Fr. 400.—:	6 ‰	Fr. 2.40	Fr. 3.20
			Fr. 96.80
Obligations 1930 und 1931 von nom. Franken 1000.—:	10%	—	Fr. 100.—
./ 1/2 gestundete Stempelabgabe von 1949 auf dem bisherigen Nominalbetrage von Fr. 1000.—:	1,6‰	Fr. 1.60	
./ 1/2 Stempelabgabe 1954 auf dem neuen No- minalbetrag von Fr. 900.—:	6 ‰	Fr. 5.40	Fr. 7.—
			Fr. 93.—

Auf den Kassenobligationen erfolgt die Rückzahlung von 10% auf vorstehender Basis
je nach dem Nennwert der Titel.

Basel, den 12. August 1954.

Bodenkreditbank in Basel.

Banque pour le Commerce Suisse-Amérique Centrale, Genève

En conformité des dispositions légales et statutaires, il est convoqué, pour le mercredi
25 août 1954, à 11 heures, en les locaux de la Chambre de commerce de Genève, 8, rue
Pellot, Genève, une

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Propositions et décisions relatives à la continuation de l'activité ou à la dissolution de la société.
- 2° Mesures dictées par les circonstances.

Les actionnaires qui désirent prendre part à la susdite assemblée sont invités à légitimer
leur qualité en présentant leurs actions ou en les déposant dans une banque suisse.

Les contrôleurs aux comptes.

Feldmühle AG.

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung
Freitag, den 3. September 1954, 11.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft
in Rorschach.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung, sowie
des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1953/54.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den
Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

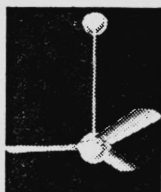
Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, so-
wie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. August 1954 am Sitze der
Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können nach Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 2. Sep-
tember 1954 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Rorschach, den 13. August 1954.

Der Verwaltungsrat.

Der billigste «Airconditioner»



Ist unser 12fach regulierbarer

Deckenventilator

Herrliche Kühlung!

Nur 52 Watt Stromverbrauch!

5 Jahre Garantie!

Sofort lieferbar!

Prospekt verlangen!

1,5 m Flügeldurchmesser

Generalvertretung und Service:

ELEKTRAM AG., ZÜRICH 5

Limmatstrasse 183

Telephon (051) 42 78 08

Avis aux créanciers

Ensuite de la remise de son commerce, Madame

Ida PARISOD

café-épicerie du Nord, à la Rippe s. Nyon, invite ses créanciers à
produire leurs créances jusqu'au 20 août 1954 à M. Louis RUBIN,
agent d'affaires breveté, à Nyon, tél. 9 51 52.

Vorteilhafte Kapitalanlage



Sitten
Postcheckkonto II c 170
Telephon (027) 5 14 53

Solange Verwendung geben wir ab

3 %-Obligationen

unserer Bank auf 5 Jahre fest, auf den
Namen oder den Inhaber lautend.

Für Einlagen auf Sparheft vergüten wir
2 1/2 %

für unbeschränkte Beträge.

VOLKSBANK von SIERRE (Siders)

Kapital und Reserven Fr. 1 680 000.—

Gegründet 1912.

Mitglied des Lokalbankenverbandes.



Günstig zu verkaufen

NATIONAL-

Buchungs-

maschinen

4 und 8 Zählwerke,
Volltext, Kurztext,
Datum.
Neueste Ausführung,
mit Garantie,
weit unter Neupreis.

Anfragen an

REBUMA-SUTER

Zürich

Uetlibergstrasse 350

Tel. 38 66 36

BASEL

**Abbruch-
Liegenschaft**

Im Zentrum

zu verkaufen.

9 m Straßenfront,

230 m².

Offerten unter Chif-
fre OFA 57428 A an
Orell Füssli-Annon-
cen AG, Basel.

Montreux EDEN

150 A. - Des Roches - E. Charboud

Verlangen Sie beim

SHAB. Probenum-

mern der „Volkswirt-

schaft“